

Ripartizione 16 Amministrazione istruzione e formazione  
 Ufficio Personale docente  
 Via Amba Alagi 10  
 39100 Bolzano  
[Bildungsverwaltung@provinz.bz.it](mailto:Bildungsverwaltung@provinz.bz.it) oppure  
[bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it](mailto:bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it)

**DOMANDA PER L'INSERIMENTO IN GRADUATORIA D'ISTITUTO  
 SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO E SECONDO GRADO PER L'INSEGNAMENTO DI ITALIANO SECONDA LINGUA  
 ANNO SCOLASTICO 2023/2024**  
 (modulo da compilare – esente marca da bollo)

La domanda può essere inoltrata alla Ripartizione Amministrazione e formazione tedesca tramite e-mail ordinaria o tramite e-mail certificata (all'indirizzo PEC), tramite raccomandata con ricevuta di ritorno, oppure presentata a mano. Altre modalità di invio (per es. OneDrive, Sharepoint, WeTransfer) non verranno prese in considerazione!  
**Alla domanda inviata in formato elettronico dev'essere allegata una fotocopia della carta d'identità.**

Per tutte le informazioni necessarie alla compilazione della domanda, si rimanda alla circolare n. 34/2022 del 21/11/2022.

Il/la sottoscritto/a

nato/a il  a  provincia  ()

codice fiscale

residente in (via)  n.

CAP  comune  prov.  ()

Tel.  E-Mail

**CHIEDE**

l'inclusione nella graduatoria d'istituto per l'insegnamento delle seguenti classi di concorso:

- A-78 Italiano seconda lingua nella scuola secondaria di I grado in lingua tedesca**  
 con riserva
- A-79 Lingua e cultura italiana (seconda lingua) negli istituti d'istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca**  
 con riserva

**delle seguenti istituzioni scolastiche:**

L'inserimento avviene solamente nelle graduatorie d'istituto delle direzioni scolastiche che sono state espressamente indicate nella domanda e nelle quali sono previsti posti per la classe di concorso richiesta (vedi elenco istituzioni scolastiche e classi di concorso – allegato 3). **Indicare minimo una direzione scolastica per classe di concorso.**

1. <input type="text"/>	6. <input type="text"/>
2. <input type="text"/>	7. <input type="text"/>
3. <input type="text"/>	8. <input type="text"/>
4. <input type="text"/>	9. <input type="text"/>
5. <input type="text"/>	10. <input type="text"/>

e dichiara

**a tal fine, consapevole delle conseguenze penali di false dichiarazioni:**

*(legge provinciale 17/1993 e D.P.R. 445/2000 e successive modificazioni)*

**Titoli di accesso**

Dichiara di essere in possesso dei seguenti titoli valutabili:

*(allegato B della Deliberazione 961/2021)*

**Titolo di accesso (abilitazione) per l'inserimento in seconda fascia delle graduatorie d'istituto:**

*Da compilare solo se la domanda di iscrizione nelle graduatorie d'istituto viene presentata per la prima volta!*

Idoneità o abilitazione all'insegnamento nelle scuole secondarie per la classe di concorso   
 conseguita a seguito di partecipazione al  in data   
 con il punteggio

[Da compilare se il titolo professionale è stato conseguito all'estero:](#)

Il riconoscimento del titolo professionale è avvenuto con provvedimento n.  del

Abilitazione per le classi di concorso A-22 e A-12 congiuntamente al possesso degli esami integrativi previsti dalla normativa vigente *(Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1198/2016)*

Lingua e/o letteratura tedesca (1 annualità/12CFU in L-LIN/13 oppure L-LIN/14) conseguita in data   
 presso

**Titolo di accesso per l'inserimento in terza fascia delle graduatorie d'istituto:**

*Da compilare solo se la domanda di iscrizione nelle graduatorie d'istituto viene presentata per la prima volta!*

**Titoli di ammissione previsti dalla Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1198/2016 e successive modifiche:** Lauree con durata quadriennale, "Lehramts- oder Diplomstudien" (austriaci), Lauree specialistiche, Lauree magistrali, Masterstudien

Titolo di studio<sup>1</sup>   
 data conseguimento  presso<sup>2</sup>   
 data immatricolazione ; durata legale del corso di studi  anni  
 punteggio complessivo

**Sostenimento dei seguenti esami integrativi richiesti per l'ammissione o dei seguenti CFU nei settori scientifico-disciplinari:**

Area <sup>3</sup>	Denominazione esame <sup>4</sup>	Data conseguimento	Unità <sup>5</sup>	Conseguimento presso l'Università di:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>


<sup>1</sup> Laurea/laurea specialistica/laurea magistrale/Masterstudium (austriaco) in...., Classe della laurea specialistica/magistrale n.

<sup>2</sup> Per esempio: Università di Verona

<sup>3</sup> Per esempio: Letteratura italiana - L-FIL\_LET 10 - <sup>4</sup> Per esempio: Letteratura Italiana

<sup>5</sup> Corso annuale, ore settimanali, CFU - Se il titolo di studio è stato conseguito all'estero devono essere indicate le ore settimanali per semestre o CFU. Se gli esami integrativi non sono esattamente assegnabili ad un ambito disciplinare, l'ufficio ha la facoltà di richiedere entro un termine adeguato agli aspiranti una relativa certificazione rilasciata dal "Fakultätsstudienleiter". Gli aspiranti possono essere inseriti con riserva in graduatoria d'istituto se manca un esame integrativo prescritto o se le ore settimanali richieste non sono state raggiunte.

### Riconoscimento di titoli di studio conseguiti in Austria o all'estero:

Da compilare solo se la domanda di iscrizione nelle graduatorie d'istituto viene presentata per la prima volta!

#### solo per i titoli di studio conseguiti in Austria, che vengono equiparati in base agli accordi italo-austriaci

di aver ottenuto la dichiarazione di equipollenza presso l'Università di   
per la seguente laurea/laurea specialistica/laurea magistrale

di aver presentato all'Università di , in data ,  
l'istanza di dichiarazione di equipollenza di titolo di studio conseguito in Austria alla laurea/laurea specialistica/laurea magistrale in

#### solo per i titoli di studio conseguiti all'estero, per i quali il Ministero della pubblica istruzione/Ministero per la funzione pubblica rilascia l'equipollenza (in base all'art. 427, comma 4, del decreto legislativo 16/04/1994, n. 297, o in base all'art. 38 del decreto legislativo 30/03/2001, n. 165),

di essere in possesso della dichiarazione di equipollenza del titolo di studio conseguito all'estero ai fini dell'insegnamento rilasciata in data  dal Ministero della pubblica istruzione/Ministero per la funzione pubblica alla laurea/laurea specialistica/ laurea magistrale in

di aver presentato domanda di equipollenza presso il Ministero della pubblica istruzione/Ministero per la funzione pubblica in data  per la laurea/laurea specialistica/ laurea magistrale in

### Inserimento con riserva (da sciogliere entro il 23 maggio 2023):

Lui/lei dichiara:

di conseguire il seguente titolo di accesso (titolo di studio o abilitazione) dopo la scadenza del termine per la presentazione della domanda:

di aver conseguito all'estero il titolo di accesso (titolo di studio o abilitazione) entro la scadenza del termine per la presentazione della domanda e di aver richiesto, entro suddetto termine, l'equipollenza secondo la normativa vigente in data

di conseguire all'estero titolo di accesso (titolo di studio o abilitazione) dopo la scadenza del termine per la presenta-

zione della domanda e di richiedere immediatamente l'equipollenza secondo la normativa vigente;

- di conseguire all'estero il titolo di accesso (titolo di studio o abilitazione) dopo la scadenza del termine per la presentazione della domanda e di richiedere immediatamente l'equipollenza secondo la normativa vigente;
- di conseguire il prescritto attesto di conoscenza della lingua italiana e tedesca dopo la scadenza del termine della presentazione della domanda;
- di sostenere l'esame di conoscenza della lingua italiana dopo la scadenza del termine per la presentazione della domanda. (esame di lingua ai sensi della legge provinciale 17 febbraio 2000, n. 6; allegato 9)
- di dover sostenere i seguenti esami integrativi:

### Inserimento negli elenchi

Lui/lei dichiara di essere in possesso del seguente titolo di preferenza per l'inserimento negli elenchi:

#### 1. per l'insegnamento nelle classi ad indirizzo didattico differenziato Montessori:

- Certificato di un corso di didattica differenziata Montessori conseguito presso l'Istituto pedagogico (almeno 240 ore) in data
- Diploma di un corso di didattica differenziata Montessori rilasciato dall'Associazione Internazionale Montessori (AMI) in data  presso
- Certificato di un corso di didattica differenziata Montessori rilasciato dall'associazione Nazionale e Provinciale Austriaca sulla didattica Montessori in data  presso
- Diploma di un corso biennale di didattica differenziata Montessori rilasciato dall'associazione Austriaca sulla didattica Montessori in data  presso
- Partecipazione ad uno dei corsi sopramenzionati

#### 2. per l'insegnamento secondo altre nuove forme di pedagogia:

- certificato del corso per altre nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza o presso la Ripartizione pedagogica per 300 ore, conseguito in data ;
- certificato del corso per altre nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza o presso la Ripartizione pedagogica per 70 ore, conseguito in data ;
- titolo di specializzazione per la didattica Montessori di cui all'articolo 26, comma 2, conseguito in data ;
- partecipazione ad uno dei corsi sopramenzionati:

## Dichiarazione dei servizi prestati

Se lo spazio non dovesse essere sufficiente, allegare foglio firmato.

Anno scolastico a)	Istituto	Tipo servizio b)	Durata del servizio dal al		Giorni c)	Da valutare come servizio specifico	Da valutare come servizio non specifico per la classe di concorso: d)

a I docenti già inseriti in graduatoria d'istituto per l'anno scolastico 2022/2023 devono inserire solo l'anno scolastico 2021/2022. **L'anno scolastico 2022/2023 non viene valutato;**

b Indicare la classe di concorso, nella quale è stato prestato il servizio;

c A decorrere dall'anno scolastico 2008/2009 i servizi non possono superare complessivamente 180 giorni per ciascun anno scolastico;

d Nella seconda fascia della graduatoria d'istituto il servizio non specifico viene valutato a decorrere dall'anno scolastico 2003/2004. Nella terza fascia della graduatoria d'istituto il servizio prestato a decorrere dall'anno scolastico 2008/2009 in classi di concorso diverse o posto di insegnamento diverso da quelli cui si riferisce la graduatoria è valutato in misura del 50 % e il servizio prestato presso le scuole di formazione professionale delle Regioni e delle Province autonome, e le Università viene valutato come servizio non specifico. Nella terza fascia della graduatoria d'istituto il servizio prestato precedentemente l'anno scolastico 2008-2009 è valutato secondo i criteri di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 1188/08.

Servizio non specifico = valutazione del servizio in una classe di concorso diversa e non in quella nella quale è stato prestato il servizio

Servizio specifico = servizio con titolo di studio valido nella stessa classe di concorso come quella per la quale si vuole valutare il servizio

**Attenzione!** I periodi di assenza non giustificata o sospensione per mancanza del certificato verde COVID-19 o per mancato adempimento dell'obbligo vaccinale (D.Lgs. 52/2021; D.Lgs. 44/2021) nell'anno scolastico 2021/2022 non saranno conteggiati come servizio di insegnamento.

Lui/lei dichiara di aver conseguito il **titolo valido all'insegnamento**

in data  (compreso esami integrativi).

## Altri titoli di cui alla tabella di valutazione

Titolo di studio di livello pari o superiore a quello di accesso all'insegnamento cui si riferisce la graduatoria

data conseguimento

presso

Altra abilitazione per la medesima classe di concorso

data conseguimento

presso

Altra abilitazione per un'altra classe di concorso

data conseguimento

presso

Titolo professionale conseguito in un Paese dell'UE; riconosciuto in data

(provvedimento ministeriale, ai sensi della Direttiva 2005/36/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio recepita con D.L. 09/11/2007, n. 206);

Idoneità all'insegnamento conseguita in un Paese extra-UE e riconosciuta in data

(provvedimento ministeriale ai sensi dell'art. 49 del DPR 31/08/199, n. 394);

- Dottorato di ricerca o diploma di perfezionamento equiparato per legge o per Statuto;

data conseguimento  presso  ;

- Diploma di specializzazione universitario di durata pluriennale

data conseguimento  presso  ;

- Diploma di perfezionamento, Master universitario di I o II livello di durata annuale (1500 ore e 60 CFU) con esame finale, coerente con gli insegnamenti ai quali si riferisce la graduatoria

data conseguimento  presso  ;

- Corso di perfezionamento o di aggiornamento universitario e corso di perfezionamento e di aggiornamento, che l'Università organizza in convenzione con il competente Dipartimento Istruzione e Formazione (20 CFU – 500 ore), coerente con gli insegnamenti ai quali si riferisce la graduatoria

denominazione del corso  CFU

data conseguimento  presso

- Attestato di frequenza del corso sui Disagi specifici di apprendimento organizzato dal competente Dipartimento Istruzione e Formazione dell'Amministrazione provinciale di Bolzano

data conseguimento  presso

- Corso di didattica delle lingue straniere/seconda lingua di almeno 4 CFU

denominazione del corso

data conseguimento  presso

Corso di didattica delle lingue straniere/seconda lingua di almeno 4 CFU

denominazione del corso

data conseguimento  presso

- Frequenza di ulteriori corsi aggiuntivi o opzionali attinenti alla realtà storico-economica locale con esame finale (es. storia locale, legislazione scolastica) di almeno 2 CFU

Titolo del corso:

data conseguimento  presso

inerenza all'Alto Adige:

Titolo del corso:

data conseguimento  presso

inerenza all'Alto Adige:

- Corso biennale di formazione professionale per insegnanti di inglese nella scuola primaria o certificazione valutata equivalente da apposita commissione

Titolo del corso

- Diploma di specializzazione sul sostegno  
data conseguimento  presso
- Certificazioni linguistiche europee attestanti la conoscenza di lingue diverse dalla lingua madre (livello C1), per le seguenti lingue:  
, in data  presso   
, in data  presso

## ESAME DI LINGUA

- Lui/lei dichiara di non aver conseguito l'abilitazione o il diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo degli studi di istruzione superiore (ex maturità) in lingua italiana e di dover sostenere l'esame di lingua (articolo 2 della legge provinciale 17 febbraio 2000, n. 6).  
(Compilare allegato 9!)

## Appartenenza alle seguenti categorie:

Lui/lei dichiara di appartenere alle seguenti categorie:

- categorie previste dall'art. 61\* della Legge n. 270/82 (solo per scuola secondaria) - \*persone non vedenti
- categorie previste dagli art. 21 e 33 commi 5, 6 e 7 della legge 104/1992 (Allegare la corrispondente documentazione. Vedasi allegato 5).

## Diritto alla preferenza nella graduatoria, a parità di punteggio, in quanto:

- A – Insignito di “medaglia al valore militare”
- B – Mutilato o invalido di guerra ex combattente
- C – Mutilato o invalido per fatto di guerra
- D – Mutilato o invalido per servizio nel settore pubblico e privato
- E – Orfano di guerra
- F – Orfano per caduto per fatto di guerra
- G – Orfano di caduto per servizio nel settore pubblico e privato
- H – Ferito in combattimento
- I - Insignito di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra o capo di famiglia numerosa
- J - Figlio di mutilato o invalido di guerra ex combattente
- K - Figlio di mutilato o invalido per fatto di guerra
- L - Figlio di mutilato o invalido per servizio nel settore pubblico e privato
- M - Genitori vedovi non risposati e sorelle e fratelli vedovi o non sposati dei caduti in guerra
- N - Genitori vedovi non risposati e sorelle e fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatti di guerra
- O - Genitori vedovi non risposati e sorelle e fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato
- P - Aver prestato servizio militare come combattente
- Q - \* Aver prestato senza demerito, a qualunque titolo, per non meno di un anno alle dipendenze del Ministero della Pubblica istruzione**
- R - \* Figli a carico. Numero:**
- S - Invalido o mutilato civile
- T - Militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma

Estremi del documento con cui è stato riconosciuto il titolo che dà luogo alla preferenza  
(ad eccezione dei titoli contrassegnati con \*):

Ente  data e numero dell'atto  ;  
Ente  data e numero dell'atto  ;

**Altri requisiti di ammissione**

Si prega di tenere conto di **tutti i campi** e di **barrare le corrispondenti dichiarazioni in modo completo!**

Lei/lei dichiara:

- di essere cittadino/a italiano/a (sono equiparati ai cittadini gli italiani non appartenenti alla Repubblica)
- di essere cittadino/a del seguente Paese dell'Unione Europea:
- di essere cittadino/a di Paesi terzi (*di cui all'art 38, commi a e 3bis del DL 165/2001*)
- di essere titolare di carta Blu UE (ai sensi dell'art. 7 e 12 della Direttiva 2009/50/CE del Consiglio Europeo)
- di essere familiare di cittadini italiani (*ai sensi dell'art. 23 del DL 06/02/2007, n. 30*)
- di essere cittadino/a del Regno Unito (*ai sensi dell'Accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica – 2019/C 384 I/01*)

- di essere iscritto/a nelle liste elettorali del comune di:
- di non essere iscritto/a nelle liste elettorali per il seguente motivo
- di essere cancellato/a dalle liste elettorali a causa di:

- di non aver riportato condanne penali
- di aver riportato le seguenti condanne penali:
- di non aver procedimenti penali pendenti
- di avere i seguenti procedimenti penali pendenti:

- di non essere stato/a dispensato/a dal servizio per la valutazione negativa dell'anno di formazione e di prova
- di non essere stato/a dispensato/a dal servizio per la seconda valutazione negativa dell'anno di formazione e di prova
- di non essere stato/a dipendente dello Stato o di enti pubblici collocato/a a riposo in applicazione di disposizioni di carattere transitorio o speciale
- di aver prestato il servizio militare o il servizio sostitutivo assimilato per legge dopo il conseguimento del titolo di studio valido per l'accesso alla procedura di idoneità relativa alla medesima graduatoria dal  bis
- di essere nella seguente posizione nei confronti degli obblighi di leva:
- di aver subito il provvedimento di interdizione scolastica per il periodo dal  al
- di aver prestato senza demerito i seguenti servizi in altre amministrazioni pubbliche:  
 (indicare ente)

**Madrelingua**

- italiana       ladina

- di possedere l'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca (*ai sensi del DPR 26/07/1976, n. 752, integrato dal decreto legislativo 14/05/2010, n. 86*), riferito a un diploma di laurea (C1)
- di non possedere l'attestato della lingua italiana e tedesca
- di non aver conseguito l'abilitazione/l'idoneità o il diploma di superamento dell'esame di stato conclusivo degli studi di istruzione secondaria superiore (ex maturità) in lingua italiana e di dover sostenere l'esame di cui all'articolo 2 della legge provinciale 17 febbraio 2000, n. 6 (**compilare allegato 9**)

Limitatamente ai candidati di **madrelingua ladina** che chiedono di insegnare presso le scuole in lingua tedesca:

- di possedere l'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca, riferito al diploma di laurea (livello C1 e di possedere il diploma di maturità/superamento dell'esame di Stato conclusivo degli studi di istruzione secondaria superiore conseguito **in lingua italiana o ladina** (*ai sensi del DPR 26/07/1976, n. 752, integrato dal decreto legislativo 14/05/2010, n. 86*);

**ALLEGATI**

Lui/lei allega i seguenti documenti quale parte integrante delle presenti dichiarazioni:

Lui/lei fa espresso riferimento ai seguenti documenti in possesso della Ripartizione 16 Amministrazione Istruzione e Formazione:

**Informativa ai sensi dell'articolo 13 del regolamento UE 2016/679**

Titolare del trattamento dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano, presso piazza Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail: [direzione generale@provincia.bz.it](mailto:direzione generale@provincia.bz.it) PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it), i dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; e-mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto: rpd@provincia.bz.it) PEC [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto: rpd_dsb@pec.prov.bz.it). I dati forniti saranno trattati dall'Amministrazione provinciale e dalle scuole anche in forma elettronica, per l'inserimento nelle graduatorie, per la stipulazione dei contratti a tempo indeterminato o determinato rispettivamente per l'amministrazione del rapporto di lavoro. Fonti normativi sono le Leggi provinciali 24/1996 e 12/2000 e le Deliberazioni della Giunta provinciale 961/2021 e 828/2022.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein). In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile ed amministrativa.

In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

**Il/la richiedente ha preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali.**

Data

firma \_\_\_\_\_

**(firma AUTOGRAFA o firma digitale CERTIFICATA)**

**Nota sulla firma:** Una scansione o una fotografia di una firma autografa inserita manualmente come immagine nel campo della firma della domanda, non è una firma digitale valida secondo le norme vigenti. Anche il semplice inserimento del nome digitato con la tastiera non è una forma valida.

**L'assenza della copia della carta d'identità, la firma non conforme alle norme vigenti, la presentazione dopo il termine e formati di file inammissibili, comporteranno l'esclusione dal procedimento!**